

## 休日・夜間診療

### こんなときどこに行けばいいの？

子どもが休日・夜間などに急病になったら？

※緊急性があると思われる場合は迷わず 119 番通報してください。

### 「三田市休日応急診療センター」 Tel 079-556-5005

●内科・小児科を中心とした一次応急外来診療

住所：三田市天神 1-10-14(兵庫県三田総合庁舎内)

※担当医は広報さんだ、市ホームページ等でご確認ください。

※受診の際には健康保険証と福祉医療証(乳幼児等医療費受給者証等)、お薬手帳をお持ちください。

受付時間：日曜日・祝日・年末年始(12月29日～1月3日)

(午前)8:45～11:30 ※診療開始は9:00～

(午後)13:00～16:30

### 神戸子ども初期急病センター

●15歳未満のお子さんの内科系疾患が対象

※受診の際には健康保険証と福祉医療証(乳幼児等医療費受給者証等)、お薬手帳をお持ちください。

### 診察受付

受付時間：月～金曜日 19:30～翌朝 6:30 土曜日 14:30～翌朝 6:30

日曜日・祝日 8:30～翌朝 6:30

診察時間：各受付開始時間の30分後から

所在地：神戸市中央区脇浜海岸通 1-4-1(HAT 神戸内)

Tel 078-891-3999

電話相談受付

受付時間：月～金曜日 20:00～翌朝 7:00 土曜日 15:00～翌朝 7:00

日曜日・休日 9:00～翌朝 7:00

Tel 078-891-3499



## Medical treatment on holidays and at night

### Where to see a doctor?

If your child gets sick on holiday or at night?

※In case of an emergency, don't hesitate to call 119.

### Sanda Holiday Hours Medical Clinic Tel 079-556-5005

●Internal medicine/pediatric first-aid outpatient treatment

Address: 1-10-14 Tenjin, Sanda (at Hyogo Prefecture Sanda Government Office)

※Check the Sanda City's public relation newsletter, "Koho Sanda", or the Sanda City website, for the doctor in charge.

※Please bring your Health Insurance Card, Medical Welfare Recipient Certificate (Certificates for medical subsidy for infants and children etc.), and Medication Handbook.

Reception Time: Sunday, Holiday, Year-end and New Year holiday(12/29 - 1/3)

(AM) 8:45～11:30 ※Office hours 9:00～

(PM) 13:00～16:30

### Kobe Children's Primary Emergency Medical Center

●This service is available to children under 15 with internal medicine diseases.

※Please bring your Health Insurance Card, Medical Welfare Recipient Certificate (Certificates for medical subsidy for infants and children etc.), and Medication Handbook.

### Reception

Reception Time: Mon-Fri 19:30-Next day morning 6:30, Sat 14:30-Next day morning 6:30, Sun, Holidays 8:30-Next day morning 6:30

Office hours: 30 minutes after starting reception

Address: 1-4-1 Wakihama Kaigan-dori, Chuo-ku, Kobe City (at HAT Kobe)

TEL 078-891-3999

Consultation on telephone

Hours: Mon-Fri 20:00-Next day morning 7:00, Sat 15:00-Next day morning 7:00, Sun, Holidays 9:00-Next day morning 7:00

TEL 078-891-3499

## 节假日・夜間急診

### 生病时，该哪个医院去看病？

孩子在节假日或夜间突然生病，该怎么办？

※如果觉得有紧急情况的话，请毫不犹豫地拨打 119。

### 三田市节假日急诊中心 Tel 079-556-5005

●以内科、小儿科为中心的最初应急门诊

街道地址：三田市天神 1-10-14(兵庫県三田総合庁舎内)

※值班医生信息请在市政通讯报「Koho 三田」、市主页等确认。

※看病时请携带健康保险证和福祉医疗证(婴幼儿等医疗费受给者证等)、及用药手册。

受理时间：星期日、节日、年末年初(12月29日～1月3日)

(上午)8:45～11:30 ※诊疗开始：9:00～

(下午)13:00～16:30

### 神戸儿童初期急病中心

●以未满 15 岁的孩子的内科疾病为对象

※看病时请携带健康保险证和福祉医疗证(婴幼儿等医疗费受给者证等)、及用药手册。

### 挂号处

受理时间：星期一 - 星期五 19:30～第二天早上 6:30, 星期六 14:30～第二天早上 6:30, 星期日、节日 8:30～第二天早上 6:30

从挂号开始 30 分钟后

街道地址：神戸市中央区脇浜海岸通 1 丁目 4-1 在 H A T 神戸内

TEL078-891-3999

电话咨询

受理时间：星期一 - 星期五 20:00～第二天早上 7:00, 星期六 15:00～第二天早上 7:00、星期日、节日 9:00～第二天早上 7:00

TEL 078-891-3499

## 兵庫県子ども医療電話相談

Tel #8000, 078-304-8899 (ダイヤル回線、IP 電話)

●「受診したほうが良いか」など悩む場合にご利用ください。

受付時間: 平日、土曜日 18:00～翌朝 8:00、日曜日、祝日、年末年始(12/29～1/3)8:00～翌朝 8:00

## さんだ健康医療相談ダイヤル 24

Tel 0120-310-328

●「受診したほうが良いか」など悩む場合

●平日夜間に受診について相談したい場合等

住所、名前、年齢を告げてご利用ください。(三田市民が利用できます。)

非通知設定の電話からは、ご利用いただけません。

受付時間: 24 時間年中無休、通話料無料

## 休日歯科診療当番医

日曜日や祝日の歯科診療は、休日歯科診療当番医を指定していますので、広報さんだや市ホームページ、市携帯サービスで確認のうえ、各医院で受診してください。

[休日歯科 三田市](#) [検索](#)

## Hyogo prefecture Pediatric Medical Telephone Consultation Service

Dial #8000, 078-304-8899 (dial phone, IP phone)

●Call for advice on whether to visit the clinic immediately.

Reception Time: Mon-Sat: 18:00 – Next day morning 8:00, Sunday, Holiday, Year-end and New Year holiday(12/29 – 1/3) 8:00 – Next day morning 8:00

## Sanda Health and Medical Consultation Dial 24

Tel 0120-310-328

●Not sure if you need to see a doctor or not?

●If you want to consult about a doctor's visit on a weekday night, and others

To use the service you must give your name, age and address. (The service is available for Sanda citizens only.)

Calls from phones with blocked numbers will not be accepted.

Reception Time: Available 24 hours 365 days, Toll Free

## Holiday Dental Clinic

If you need dental treatment on a Sunday or holiday check the Sanda City's public relation newsletter, "Koho Sanda" or the Sanda City website for information on which clinics are accepting patients that day as Sanda city designates clinics in charge.

[Kyujitsu Shika Sanda shi](#) [Search](#)

## 兵庫県児童医療电话咨询

Tel #8000、078-304-8899 (拨号线路、IP 电话)

●请在对于是否及时就诊而犹豫时候利用。

受理时间: 平日、星期六 18:00～第二天早上 8:00、星期日、节日、年末年初 8:00～第二天早上 8:00

## 三田健康医疗咨询电话拨打 24

Tel 0120-310-328

●该不该去医院看病? 犹豫不决时

●关于平日夜间看病想咨询时等

拨打此咨询热线时请告知您的住所、姓名及年龄。(只有三田市民可以拨打此咨询热线。)

此热线不能接不显示号码功能的电话

受理时间: 24 小时全年无休、免费

## 节假日牙科门诊值日医生

周日或节假日看牙科时, 请到指定的节假日牙科门诊值日医生就诊, 请在市政通讯报「Koho 三田」或三田市网站到各医院就诊。

[Kyujitsu Shika Sanda shi](#) [搜索](#)

## 救急告示医療機関 Emergency notification medical institution 公布的急救医疗机关

市内救急告示病院/ Emergency notification medical institution/ 公布的急救医疗机关	所在地/Address/地点	TEL
三田市民病院/ City Hospital/ 市民病院	けやき台 3-1-1 / 3-1-1 Keyakidai, Sanda	079-565-8000
平島病院/ Hirashima Hospital/ 平島病院	天神 1-2-15 / 1-2-15 Tenjin, Sanda	079-564-5381

## 全国版救急受診アプリ「Q 助(きゅーすけ)」

<URL> <https://www.fdma.go.jp/>

二次元コードから Q 助サイトにアクセスできます。アプリをダウンロードして該当する症状を選択すると緊急度を素早く判定し、対応方法をアドバイスしてもらえます。



## Nationwide Emergency Consultation App "Q suke (Kysuke)"

<URL> <https://www.fdma.go.jp/>

Accessible from 2D code.

Download the app, select your symptoms, and it will quickly determine how serious they are and give advice on what to do.

全国版急救就诊应用程序「Q suke (Kysuke)」<URL> <https://www.fdma.go.jp/>

可以从二维码进入网站。

下载应用程序, 选择相符的症状后, 迅速地判断紧急程度并可得到应对方法的建议。